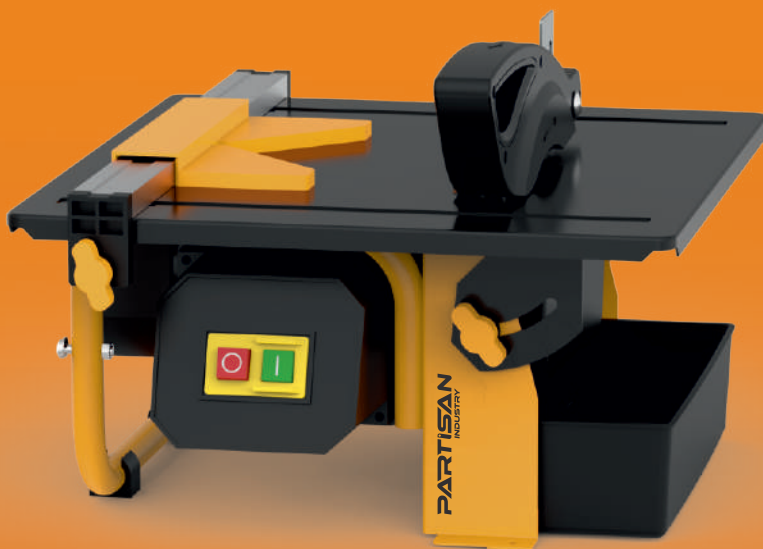


RU

# ПЛИТКОРЕЗ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ



PTC-1865

PARTISAN  
INDUSTRY  
ИНСТРУКЦИЯ

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение техники PARTISAN, отличающейся высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. Изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям.

Храните данное руководство в надежном месте.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

|                                                      |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| 1. НАЗНАЧЕНИЕ                                        | 4     |
| 2. ОБЩИЙ ВИД                                         | 5     |
| 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ                                 | 5     |
| 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                        | 6     |
| 5. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ                 | 7     |
| 6. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ                              | 8-13  |
| 7. СБОРКА                                            | 14    |
| 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ                                      | 14-18 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ                          | 19    |
| 10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ                        | 20    |
| 11. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА                       | 21    |
| 12. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА | 21    |
| 13. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ                    | 21    |
| 14. УТИЛИЗАЦИЯ                                       | 21    |
| 15. СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ             | 21    |
| 16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА                        | 22    |
| 17. КОНТАКТЫ                                         | 22    |



**ВНИМАНИЕ!** Этот символ используется во всех инструкциях, если существует риск получения травм. Убедитесь, что эти предупреждения всегда прочитаны и поняты. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или другим травмам.



**Перед вводом в эксплуатацию электрического плиткореза внимательно и до конца прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его на весь срок использования станка. Передайте его вместе с оборудованием в случае использования инструмента другим лицом.**

## НАЗНАЧЕНИЕ

Плиткорез PTC-1865 PARTISAN отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данная модель предназначена для резки плиток с мягкой и твердой основой, а также для плиток из камня под прямым углом и углом 45°, наклонными углами до 45°, а также для комбинированной резки. Для этого подходят как универсальные пильные диски, так и специальные, предназначенные для резки одного определенного материала – это диски для мрамора, травертина, гранита, плитки, стекла и т.д. Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Максимальная продолжительность работы – до 3 часов в день с 5-минутным перерывом каждые 15 минут работы.

Станок рассчитан для эксплуатации в нормальных климатических условиях:

- температура окружающей среды от -10 до +35 °C;
- относительная влажность воздуха до 80 % (при температуре 25 °C.)

Если станок внесен в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного помещения, не распаковывайте и не включайте станок в течение 8 часов, чтобы он прогрелся до температуры окружающего воздуха. В противном случае станок может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на холодных поверхностях элементов электродвигателя.

Приобретая станок, проверьте его комплектность, наличие гарантийных талонов в руководстве по эксплуатации, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока при наличии на них даты продажи, штампа магазина и разборчивой подписи или штампа продавца.

После продажи изделия, претензии по некомплектности не принимаются.

**Прежде чем пытаться использовать этот станок, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и строго следуйте инструкциям. Тем самым вы обеспечите безопасность себе и окружающим.**

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное оборудование не предназначено для профессионального (промышленного) использования.

При работе следует соблюдать следующие правила:

Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке инструмента.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «PARTISAN».

Вскрытие или разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

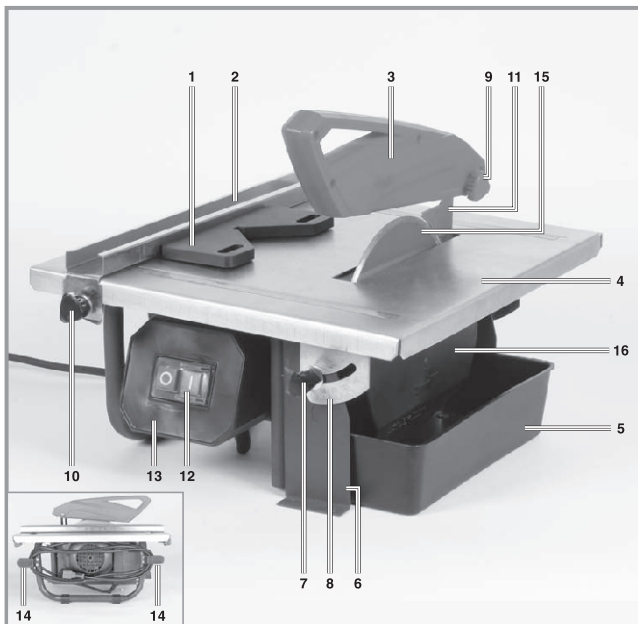
**ОБЩИЙ ВИД**

Рисунок 1

1. Угловой упор
2. Параллельный упор
3. Верхний защитный кожух
4. Рабочий стол
5. Поддон
6. Основание
7. Винт фиксации рабочего стола
8. Шкала угла наклона
9. Винт фиксации защитного кожуха
10. Винт фиксации параллельного упора
11. Расклинивающий нож
12. Переключатель вкл/выкл
13. Корпус переключателя
14. Крепление для кабеля
15. Режущий диск
16. Кожух режущего диска

**Комплект поставки\***

- Плиткорез электрический - 1 шт.
- Комплект крепежа - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийный сертификат - 1 шт.
- Упаковка - 1 шт.

*\*Дополнительные аксессуары и принадлежности в стандартный комплект не входят и приобретаются отдельно.*

*В связи с постоянной работой над улучшениями продукции, дизайн изделий может быть изменен без ухудшения его технических параметров и без предварительного уведомления покупателей.*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ПАРАМЕТРЫ                                       | PTC-1865    |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Номинальное напряжение, В/Гц                    | 220/50      |
| Номинальная мощность, Вт                        | 650         |
| Номинальная частота оборотов, мин <sup>-1</sup> | 2990        |
| Максимальный диаметр диска, мм                  | 180         |
| Посадочный размер диска, мм                     | 22,2        |
| Угол наклона столов, град.                      | 0-45°       |
| Глубина пропила 90°, мм                         | 34          |
| Глубина пропила 45°, мм                         | 17          |
| Размер рабочего стола, мм                       | 386x397     |
| Водяное охлаждение места реза                   | есть        |
| Уровень акустического давления, dB              | 108         |
| Степень защиты/класс изоляции                   | IP54/I      |
| Вес, нетто/брутто, кг                           | 8,5/9,5     |
| Габариты изделия, мм                            | 400*360*295 |

Указанные характеристики могут варьироваться в зависимости от условий эксплуатации в пределах  $\pm 5\%$ .

Используйте наушники. Шумовое воздействие может привести к повреждению органов слуха. Общие значения вибрации (векторная сумма в трех направлениях) определяется в соответствии с Директивой EN 61029. Значение уровня вибрации  $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$  К отклонение  $= 1,5 \text{ м/с}^2$

Коэффициент нагрузки, равный S1 15 мин (**повторно-кратковременный режим работы**) означает, что электродвигатель может работать непрерывно при номинальном уровне мощности не превышая период 15 минут во включенном состоянии. В случае несоблюдения временного ограничения, двигатель перегреется. Следует делать перерывы в работе не менее 5 мин, для того чтобы дать двигателю остыть до пусковой температуры.

**УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ**

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Одевайте защитные очки и приспособления для защиты органов слуха!



Берегите органы дыхания.  
Носите пылезащитную маску.



Беречь от огня!



Осторожно! Нужна специальная утилизация! Запрещено выбрасывать данный предмет. Требуется специальная утилизация.



Не допускается контакт с водой.



Только для бытового применения.



Максимальная температура окружающей среды 35°C.



Отключайте электроприбор от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.



Предупреждение! Опасность получения травмы!  
Берегите руки и соблюдайте осторожность во время работы!

**ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ  
ОРГАНОВ СЛУХА С ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 15дБа, норму L, дБа.**

**ВНИМАНИЕ!** Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр со станком. Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.



**ВНИМАНИЕ: ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ СЛЕДУЕТ ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ТРАВМ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ПОПЫТКАМИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТАНКА И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Правильно устанавливайте и всегда содержите в рабочем состоянии все защитные устройства.

Выработайте в себе привычку: прежде чем включать станок убедитесь в том, что все используемые при настройке инструменты удалены со станка.

### **Рабочее Место.**

Рабочее место должно быть ограждено. Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте загромождения посторонними предметами. Следите за тем, чтобы воздух свободно циркулировал вокруг станка и чтобы вентиляционные отверстия были свободны. Не допускайте использование станка в помещениях со скользким полом, например, засыпанном опилками или натертом воском.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма. Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места и свободе передвижения вокруг станка.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Не отвлекайтесь - это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы. Не переусердствуйте, держите правильную опору и баланс.

Запрещается установка и работа станка в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.

Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр со станком.

Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.

**Электробезопасность.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочитайте данные инструкции по электробезопасности перед подключением к сети.**



**Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.**

**Внимание!**

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь повысят вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструмент или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей.

Замените поврежденный шнур немедленно. Поврежденный шнур увеличивает риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально для этого предназначенные.

**Защитная одежда.**

Правильно одевайтесь. Свободная одежда или другие украшения могут попасть в движущиеся части. Рекомендуется нескользящая обувь. Если у Вас длинные волосы, уберите их под головной убор, либо соберите в пучок. ВСЕГДА надевайте специальные защитные очки. Наденьте лицевую маску, либо другую защиту органов дыхания.

## **Правила безопасности при работе со станком**

Не перегружайте станок. Ваша работа будет выполнена лучше и закончится быстрее, если вы будете выполнять её так, чтобы станок не перегружался. Нормальной нагрузкой вашего станка считается режим работы до достижения номинальной потребляемой мощности в силовой цепи двигателя.

Используйте станок только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций станка, а также использование станка для работ, на которые он не рассчитан.

Одевайтесь правильно. При работе на станке не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстуки, украшения. Они могут попасть в подвижные детали станка. Всегда работайте в нескользящей обуви и убирайте назад длинные волосы.

Всегда работайте в защитных очках: обычные очки таковыми не являются, поскольку не противостоят ударам; работайте с применением наушников для уменьшения воздействия шума.

При работе стойте на диэлектрическом коврике.

При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления рекомендуется использовать индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку пыль при обработке некоторых материалов (ДСП, ДВП и т.п.) может вызывать аллергические осложнения.

Сохраняйте удобную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и агрегатами и не опирайтесь на работающий станок.

Контролируйте исправность деталей станка, правильность регулировки подвижных деталей, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.

Содержите станок в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.

Перед началом любых работ по настройке или техническому обслуживанию станка отключите вилку шнура питания станка из розетки электросети.

Используйте только рекомендованные комплектующие (детали, узлы и механизмы). Соблюдайте указания, прилагаемые к комплектующим. Применение несоответствующих комплектующих может стать причиной несчастного случая.

Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отсоедините шнур питания от розетки.

Перед первым включением станка обратите внимание на правильность сборки и надежность установки станка.

**ВНИМАНИЕ! Прочтите надписи с предупреждающими указаниями на наклейках, расположенных на станке.**

Если вам что-то показалось ненормальным в работе станка, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Не допускайте неправильной эксплуатации шнура питания. Не тяните за шнур питания при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от нагревания.

После запуска станка дайте ему поработать не менее одной минуты на холостом ходу. Если в это время вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите станок, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину этого явления. Не включайте станок до выявления и устранения причины неисправности.

**Дополнительные указания по безопасности при работе с плиткорезом.**  
**Не приступайте к работе со станком до его полной сборки и монтажа в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации.**

Никогда не выполняйте работы, если не установлены защитные кожухи или крышки вращающихся узлов и элементов электропроводки, предусмотренные конструкцией.

- Перед обслуживанием, смазкой, настройкой и при смене вспомогательных устройств, таких как режущие диски, наконечники и резцы, **убедитесь, что станок отключен от сети!**
- Запрещается останавливать режущий диск, нагружая станок или боковым давлением.
- Запрещается устанавливать шлифовальные диски на этот станок. Выполняемой операции должен соответствовать правильный тип режущего диска.
- Запрещается использовать погнутые режущие диски либо с любым видом повреждений. Использование погнутых или поврежденных режущих дисков крайне опасно и может привести к тяжелой травме резчика, лиц, находящихся рядом, и привести к выходу станка из строя.
- Запрещается использовать сегментированные отрезные диски. Разрешено использовать только диски с алмазным напылением.



- Запрещается использовать режущие диски большего размера.
- Использовать только режущие диски, предназначенные для данного станка.
- Убедитесь в соответствии стрелки направления, нанесенной на режущие диски, направлению вращения электродвигателя.
- Отключите станок от источника питания и убедитесь в отсутствии помех, вручную провернув режущий диск. Диск должен не иметь биения и свободно вращаться и не задевать столешницу станка для резки плитки.
- Проверьте положение съемного кожуха и отсутствие помех. Убедитесь в этом каждый раз перед тем, как приступить к работе (при отключенном от источника питания станке).

- При смене режущих дисков убедитесь в чистоте поверхностей режущих дисков и фланцев. Убедитесь в надежном креплении крепежной гайки. Убедитесь, что гайка не затянута слишком сильно.
- Запрещается запускать станок при касании режущего диска обрабатываемой детали.
- Запрещается производить резку, удерживая плитку рукой, убедитесь в надежном креплении плитки к направляющей линейке.
- Убедитесь в наличии достаточного пространства для отвода в сторону меньшего куска разрезаемой плитки. Невыполнение данного условия может привести к заклиниванию отрезанного фрагмента режущим диском.
- Запрещается одновременно резать более чем одну плитку.
- Запрещается резать фрагменты, слишком малого размера, не позволяющего надежно закрепить его на направляющей линейке и держать руки на безопасном расстоянии от режущего диска.
- Убедитесь в отсутствии на столе станка посторонних предметов.
- При заедании любых предметов в станке, отключить станок от источника питания для удаления заклинившего предмета.
- Запрещается удалять заклинивший предмет на еще работающем станке.
- Не допускайте работу станка без воды. Отсутствие воды в емкости приводит к перегреву режущего диска, что выводит его из строя и неправильной резке плитки.
- Исключите попытки внесения изменения в станок или его вспомогательные устройства.
- Не перегружайте станок - он должен выполнять свою работу; отсутствие перегрузки уменьшает износ станка и режущего диска, повышает эффективность его работы и срок службы.
- При работе на станке используйте средства защиты органов слуха и глаз.
- Работайте на плиткорезе в водонепроницаемой защитной одежде.
- Резку декоративных поверхностей плиткорезом производить с использованием пылезащитного щита и пластмассового водонепроницаемого щита.



### **СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЬ ИНСТРУМЕНТ ПРИ:**

1. Заклинивании диска.
2. Неисправности, повреждении кабеля, вилки или розетки.
3. Поломке выключателя.



Изделие **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО** для пиления заготовок из дерева и его производных (фанеры, ДСП, ДВП, МДФ, ламинированных панелей и проч.), а также металла и пластика. В противном случае возможно возгорание продуктов реза или самой заготовки, а также повреждение изделия.

**Советы по эксплуатации оборудования:**

1. Внимательно прочитайте это руководство. Изучите области применения и ограничения станка, а также характерные для него специфические потенциальные опасности.
2. ВСЕГДА держите ограждения на месте и в рабочем состоянии. Защитный кожух или другая поврежденная деталь должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации.
3. Перед запуском удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи. Выработайте привычку проверять, извлечены ли из машины ключи, гаечные ключи и инструменты.
4. Не применяйте силу к станку и используйте правильный инструмент. Он будет выполнять работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он предназначен.
5. ВСЕГДА отключайте станок от источника питания перед выполнением любого обслуживания или замены принадлежностей.
6. Перед дальнейшим использованием инструмента его следует тщательно проверить, чтобы убедиться, что он будет работать правильно и выполнять предназначенную ему функцию. Проверьте выравнивание движущихся частей, заедание движущихся частей, поломку деталей, монтаж или другие условия, которые могут повлиять на его работу.
7. Отремонтируйте неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент, если переключатель не включает и не выключает его.
8. ВСЕГДА проверяйте наличие повреждений или условий, которые могут повлиять на работу станка. Поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы.
9. НИКОГДА не снимайте защиту, если станок не отключен от источника питания, и никогда не используйте станок без защиты.
10. Поручите ремонт вашего инструмента квалифицированному специалисту. Этот инструмент соответствует соответствующим правилам безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может представлять серьезную опасность для пользователя.
11. НИКОГДА не используйте этот продукт для каких-либо иных целей, кроме описанных в этой брошюре.
12. НИКОГДА не дергайте шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла или острых краев.
13. Предохраняйтесь от поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями.
14. Если инструмент должен использоваться на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для использования вне помещений и имеющие соответствующую маркировку.
15. Во избежание случайного запуска убедитесь, что выключатель питания выключен, прежде чем подключать кабель питания.



**ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ ПО СБОРКЕ, НАСТРОЙКЕ И ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОИЗВОДИТЕ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ОТ СЕТИ ИЗДЕЛИИ.**



**ПЕРЕД СБОРКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТАНКА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ НАДЛЕЖАЩЕЙ СБОРКИ, ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СОБЛЮДЕНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

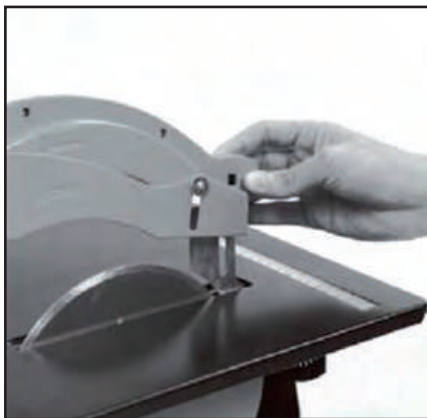
## **5 СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА СТАНКА**

### **5.1 Сборка и подготовка инструмента к использованию:**

Плиткорез поставляется полностью собранным, за исключением верхнего защитного кожуха (рис. 1, поз. 5).

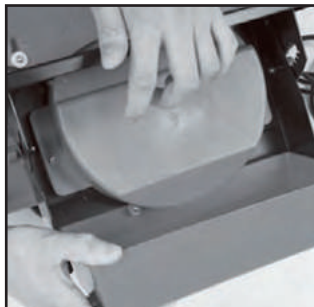
- установите плиткорез на ровной, горизонтальной поверхности рабочего стола (верстака).

При необходимости плиткорез можно зафиксировать на поверхности рабочего стола (шурупами или болтами в комплект поставки не входят), используя крепёжные отверстия.



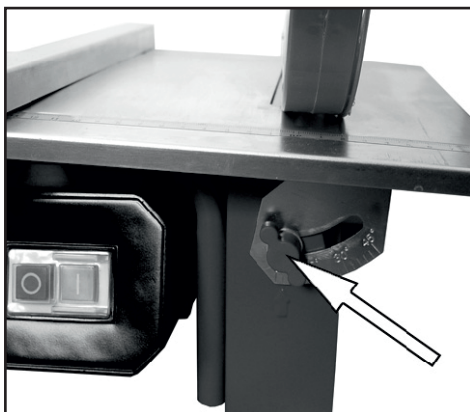
- раскрутите болтовое соединение верхнего кожуха (рис. 1, поз. 9);
- совместив крепёжные отверстия кожуха и расклинивающего ножа (рис. 1, поз. 11), соедините их болтом и закрепите гайкой. Крепление не должно быть жёстким. Кожух должен иметь возможность вращения вокруг оси крепления, чтобы фиксироваться в выбранном положении относительно режущего диска (рис. 1, поз. 15);
- установите на нужном расстоянии от круга (справа или слева) параллельный упор (рис. 1, поз. 2). Для точной установки заготовки используйте шкалы рабочего стола.
- выставив в нужное положение параллельный упор, зафиксируйте его винтом фиксации параллельного упора (рис. 1, поз. 10);

- под нижний защитный кожух установить поддон (рис. 1, поз 5) и заполнить её водой до необходимого уровня.



### 5.2 Изменение угла наклона рабочего стола:

- ослабьте крепление винтов фиксации (рис. 1, поз. 7) с двух сторон рабочего стола;
- выставьте нужный угол наклона по шкале (рис. 1, поз. 8);
- зафиксируйте рабочий стол в выбранном положении, затянув винты.



### 5.3 Перед началом работы, при отключённом от сети плиткорезе всегда проверяйте:

- надёжную фиксацию отрезного круга и его свободное вращение, прокрутив от руки;
- надёжность крепления рабочего стола, расклинивающего ножа, верхнего и нижнего защитных кожухов и отсутствие их повреждений, затяжку всех резьбовых соединений;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки;- чистоту и хорошее освещение рабочего места.

## 5.4 Использование по назначению:



**ВНИМАНИЕ! Все операции по сборке, замене кругов и регулировке производить только при отключённом от сети плиткорезе.**

- к работе с плиткорезом допускаются лица, ознакомившиеся с данным руководством, проинструктированные опытным мастером.

- перед включением плиткореза убедиться, что отрезному кругу ничего не мешает, вращение свободное.

- подача заготовки к отрезному кругу и скорость подачи резания производится оператором вручную. Не прилагать излишних усилий подачи. Это может привести к перегреву двигателя или разрушению отрезного круга.

- после завершения реза выключить двигатель, дожидаться полной остановки круга, снять с рабочего стола готовую плитку и убрать обрезки.



**ВНИМАНИЕ! Будьте бдительны, следите чтобы руки при подаче не находились ближе, чем на 100 мм. от вращающегося круга.**

**ВНИМАНИЕ! После отключения отрезной диск по инерции продолжает вращаться. Кроме того, во время работы он сильно нагревается.**

## 5.5 При работе с плиткорезом соблюдайте следующие правила:

- начинайте подачу заготовки после того, как круг наберёт максимальные обороты;

- пользуйтесь только исправным рабочим инструментом;

- включайте плиткорез в сеть только перед началом работы;

- не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под ноги или под различные предметы кабеля питания;

- отключайте плиткорез от сети штепсельной вилкой: при замене круга, во время перерыва, по окончании работы;

- при выполнении пильных работ, следите за нагревом двигателя, во избежание его перегрузки;

- отключайте плиткорез выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, заклинивание круга, перегреве и перегрузке двигателя);

- используйте противошумные наушники.

## 5.6 Дополнительные указания мер безопасности

**ВНИМАНИЕ! При эксплуатации плиткореза ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- использовать в помещениях с высоким содержанием в воздухе паров кислот, воды или легковоспламеняющихся газов;

- работать вблизи легковоспламеняющихся и горючих жидкостей или материалов;

- работать на открытой площадке во время снегопада или дождя;

- использовать при появлении дыма или запаха, характерного для горящей изоляции;

- работать инструментом при появлении повышенного шума, стука или вибрации.

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЛИТКОРЕЗА

6.1 Постоянно контролируйте достаточный уровень воды в поддоне (рис. 1, поз. 5) для охлаждения отрезного диска.



**ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ ПО СБОРКЕ, НАСТРОЙКЕ И ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОИЗВОДИТЕ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ОТ СЕТИ ИЗДЕЛИИ.**

### 6.2 Замена отрезного диска

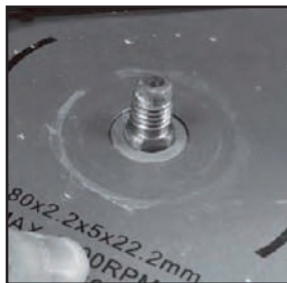
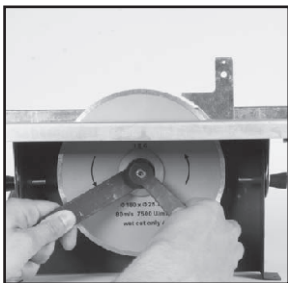
**ВНИМАНИЕ! Перед началом любых ремонтных и сервисных работ убедитесь, что плиткорез отсоединён от питающей сети.**

Замене подлежит алмазный круг, режущая часть которого (напыление) полностью выработалась.



Для замены круга:

- выньте поддон (рис. 1, поз. 5) из под нижнего защитного кожуха;
- снимите нижний защитный кожух (рис. 1, поз. 16), открутив два винта;
- зафиксировав ключом вал якоря двигателя, открутите зажимную гайку, снять с вала зажимной фланец и круг;



- очистите опорный и зажимной фланцы, защитный кожух;
- установите новый диск на опорный фланец, закрыть зажимным фланцем и затянуть гайкой;
- установите на место защитный кожух и закрепить двумя винтами.

Перед установкой диска внимательно осмотрите его на отсутствие внешних повреждений, сколов, трещин, деформаций.

### 6.3 По окончании работы

- очистите от пыли и грязи рабочий стол, защитные кожухи, кабель питания, двигатель.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы убедитесь в отсутствии видимых механических повреждений изделия и диска. Диск с трещинами, сколами и иными повреждениями следует немедленно заменить.

Во избежание травм оператора и повреждения изделия **ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация изделия с имеющим повреждения диском.**

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием или после долгого перерыва включите изделие без нагрузки и дайте поработать 20-30 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошие освещение и порядок на рабочем месте - недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам.

Постоянно контролируйте достаточный уровень воды в поддоне (рис. 1, поз. 5) для охлаждения отрезного диска.

**Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия убедитесь, что:**

- диск надежно закреплен на валу и не проворачивается;
- убедитесь в отсутствии биения диска;
- посторонние предметы убраны от вращающихся частей изделия и из зоны работы.

Изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. в процессе эксплуатации должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты).

Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Изделие предназначено для установки **ТОЛЬКО отрезных кругов с алмазным напылением.**

**НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ** на изделие иные расходные материалы (пильные, абразивные и проч. диски).

**НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ** расходные материалы, которые не соответствуют техническим характеристикам данного изделия (в частности, по частоте вращения, наружному или посадочному диаметру).

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент сильно изношенный или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины).

Будьте внимательными при разрезании больших, маленьких или неудобных заготовок. Используйте дополнительные опорные поверхности при разрезании длинных заготовок, так как отрезанная часть заготовки может опрокинуться с рабочего стола.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пилите:

- заготовки, не удерживая их руками;
- заготовки, размеры которых не позволяют их удерживать;
- несколько заготовок одновременно.

Не прилагайте излишних усилий при подаче заготовки. Это не ускорит процесс резания, но только снизит качество работы и сократит срок службы изделия.

Следите за состоянием отрезного диска. При повышенном биении (проявляется в вибрации, может быть результатом неравномерного износа или искривления при перегреве) замените его на новый. Для замены диска выполните действия согласно инструкции по сборке. Не допускайте перегрева сменного инструмента и электродвигателя изделия. Делайте перерывы на время, достаточное для охлаждения изделия. Контролируйте уровень воды в поддоне. Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы. Выключайте изделие только клавишей "O" выключателя (рис.1, поз.12). Никогда не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки). Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия. Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле. Включение изделия осуществляется нажатием на кнопку «I» выключателя (рис.1, поз.12).

**Примечание!** Выключатель изделия - электромагнитного типа. При пропадании напряжения сети и последующем его появлении изделие не включится самостоятельно. Для включения изделия повторно нажмите кнопку «I» выключателя (рис.1, поз.12).

**Резка:**

- убедитесь, что все регулировочные ручки станка надежно затянуты и вода есть в достаточном количестве в поддоне.

- отметьте положение реза на обрабатываемой детали и установите деталь, плотно ее прижав.

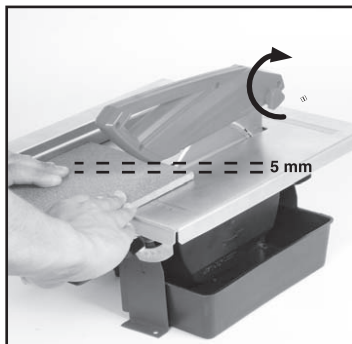
- включите станок.

**Примечание! Перед началом работы дождитесь полной раскрутки диска.**

**Не давите на плитку, диск должен проходить с постоянной скоростью.**

**Косой срез:** порядок как при прямой резке, но стол с установленной плиткой выставляется на необходимый угол регулировкой фиксаторов (рис. 1, по.7). После выставления угла, фиксаторы вновь необходимо затянуть.

**Резание под углом:** порядок как при прямой резке, только с использованием углового упора. Перед резкой необходимо убедиться в плотном закреплении плитки.



При работе с изделием следите за оборотами двигателя. Падение оборотов на 20% и более свидетельствует о перегрузке. В этом случае необходимо снизить нагрузку на двигатель, уменьшив усилия нажатия или скорость подачи изделия.

**ВНИМАНИЕ!** В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры. Некоторые виды неисправностей вы сможете выявить и исправить самостоятельно исходя из советов приведенных в таблице ниже:

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Таблица 1

| Наименование неисправности                                              | Вероятная причина                                                                             | Метод устранения                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие не включается                                                   | Нет напряжения в сети                                                                         | Проверьте напряжение в сети                                                                                                                   |
|                                                                         | Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент                                          | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                                                                                           |
|                                                                         | Заклинивание диска (в заготовке) или шпинделя                                                 | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                                                                                           |
| Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность | Низкое напряжение сети                                                                        | Проверьте напряжение в сети                                                                                                                   |
|                                                                         | Велико усилие подачи заготовки, двигатель перегружен                                          | Снизьте усилие подачи                                                                                                                         |
|                                                                         | Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент                                          | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                                                                                           |
|                                                                         | Заклинивание диска (в заготовке) или шпинделя                                                 | Освободите диск или обратитесь в сервисный центр для ремонта                                                                                  |
| Изделие остановилось при работе                                         | Пропало напряжение в сети                                                                     | Проверьте напряжение в сети                                                                                                                   |
|                                                                         | Велико усилие подачи заготовки, двигатель перегружен                                          | Снизьте усилие подачи                                                                                                                         |
|                                                                         | Заклинивание диска                                                                            | Освободите диск                                                                                                                               |
|                                                                         | Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент                                          | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                                                                                           |
| Повышенная вибрация, люфт отрезного диска                               | Диск разбалансирован (сколы, искривления)                                                     | Замените диск (см. Сборка)                                                                                                                    |
|                                                                         | Диск плохо закреплен                                                                          | Затяните фланцевую гайку после установки диска                                                                                                |
|                                                                         | Прочие причины                                                                                | Проверьте плиткорез в специализированной мастерской                                                                                           |
| Результат резания неудовлетворительный                                  | Диск изношен или поврежден (искривлен, треснул)                                               | Замените диск (см. Сборка)                                                                                                                    |
|                                                                         | Диск плохо закреплен - проворачивается на валу                                                | Затяните крепление диска                                                                                                                      |
|                                                                         | Недостаточная мощность или обороты двигателя (см. неисправность 2)                            | Выполните действие по неисправности 2                                                                                                         |
| Отрезной диск заклинивает в резе, подгорели стенки реза                 | Неправильная эксплуатация                                                                     | См. раздел Порядок работы                                                                                                                     |
|                                                                         | Налипание материала заготовки на отрезной диск, отрезной диск не смачивается                  | Заготовка из мягкого и вязкого материала, данная заготовка не подлежит обработке отрезным диском плиткореза, проверьте уровень воды в поддоне |
| Изделие перегревается                                                   | Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой                                     | Измените режим работы, снизьте нагрузку                                                                                                       |
|                                                                         | Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия | Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий                                                   |
|                                                                         | Недостаток смазки, заклинивание в механизме                                                   | Обратитесь в сервисный центр для ремонта                                                                                                      |
|                                                                         | Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя                                                 | Обратитесь в сервисный центр для ремонта                                                                                                      |

**• ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Запрещается переносить инструмент, держа его за кабель.

**СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА**

Работать с аппаратом разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний. Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах.

**КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ**

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центрах оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Аппарат собран из современных и безопасных материалов. Однако, в его конструкции могут содержаться материалы, не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу конкретной утилизации отработавшего срок службы аппарата и расходных материалов. Для некоторых частей аппарата может потребоваться специальная утилизация.

**СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ**

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. Началом гарантийного срока изделия является дата продажи инструмента, а подтверждением - правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Подробные условия гарантийных обязательств смотрите в гарантийном талоне.

Срок службы изделия при правильном его эксплуатировании составляет 3 года.

**Дата изготовления товара** указывается отдельно, либо закодирована в серийном номере изделия: первые две цифры - месяц, следующие четыре - год изготовления.

Телефоны сервисных центров смотрите в гарантийном талоне или на сайте.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ**

PARTISAN INDUSTRY SARL.

Chemin du Littoral, 13016

Marseille, France

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

YONGKANG POWERTEC IMPORT & EXPORT CO., LTD.;

место нахождения: 28th Floor, Jinbi Mansion, Hardware Headquarters Center,  
Yongkang, Zhejiang, Китай

Импортёр в Республике Беларусь: ООО «ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ»

г. Минск, ул. Будславская, 23/1, комн. 2

тел. +375 17 2342598

info@eland.by

www.eland.by



**PARTISAN**  
INDUSTRY

# ПЛИТКОРЕЗ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

**PTC-1865**

**PARTISAN**  
INDUSTRY

PARTISAN INDUSTRY SARL.  
Chemin du Littoral, 13016  
Marseille, FRANCE  
Tel: +33 967 27 57 49  
Made in P.R.C.

**CE EAC**